1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 20 | Donnerstag, den 7. August 1986 | Nummer 32

Warnung: Höchste Waldbrandgefahr

Das zur Zeit sommerliche Wetter bedeutet für den Wald höchste Brandgefahr. Der Hessische Minister für Landwirtschaft und Forsten, Willi Görlach, richtet deshalb den dringenden Appell an alle Waldbesucher, jeden Gebrauch von Feuer - außer auf den eigens dafür bestimmten Grillplätzen - zu vermeiden. Er weist insbesondere darauf hin, daß das Rauchen im Wald in der Zeit vom 1. März bis 31. Oktober verboten ist. Vor allem im menschenreichen Rhein-Main-Gebiet könne man nicht vorsichtig genug sein, denn hier sei der Anteil von leicht entzündlichen Kiefernbeständen in den Wäldern verhältnismäßig hoch. Auch auf den durch Windwurf entstandenen großen Freiflächen sei die Brandgefahr besonders groß. Diese Flächen seien zwar wieder aufgeforstet worden, die noch kleinen Bäume ließen aber einen üppigen Grasbewuchs zu, der jetzt teilweise trocken und daher leicht entzündbar sei. Jeder weggeworfene Zigarettenstummel, ein achtlos fallengelassenes Streichholz, könne bereits einen Waldbrand entfachen.

Nicht nur unmittelbar im Wald sei Vorsicht geboten. Brände könnten sich auch an trockenen Straßenrändern und Bahndämmen entwickeln. Görlach mahnte deshalb, Zigarettenstummel sollten auf keinen Fall aus dem Auto, Bus oder Zug geworfen werden. Nach Möglichkeit sollte niemand sein Auto auf einer bewachsenen Fläche abstellen, denn der heiße Auspuff könne das Gras entzünden. Dies gelte besonders für mit Katalysator ausgerüstete Fahrzeuge, denn die Abgasreinigungsanlage speichere eine noch höhere Temperatur als ein normaler Auspuff. Auch beim Tanken könne man bereits Vorsorge leisten, erklärte Görlach. Der Tank solle nicht ganz voll gefüllt werden, andernfalls könne der Tankinhalt aufgrund der Hitze leicht überlaufen und sich möglicherweise entzünden.

Görlach bittet die Waldbesucher, die Zufahrtswege zu den Wäldern durch einseitiges Parken für Löschfahrzeuge befahrbar zu halten und im Falle eines Waldbrandes Löscharbeiten nicht zu behindern. Im übrigen erinnert der Minister daran, daß jeder Bürger verpflichtet ist, kleinere Waldbrände selbst zu löschen. Ist dies nicht möglich, muß sofort die nächste Forstdienststelle, Feuerwehr- oder Polizeistation verständigt werden.

Waldschäden werden wieder vom Flugzeug aus ermittelt

Die im vorigen Jahr in Hessen begonnene Erfassung der Waldschäden aus der Luft wird jetzt fortgesetzt. Wie das Hessische Forstministerium bekanntgab, wird der gesamte hessische Wald auf Infrarot-Fotos aufgenommen. Dazu muß das Land streifenweise im Abstand von 8 km überflogen werden. Insgesamt ergibt sich dadurch eine Flugstrecke von rund 2.000 km. Mitarbeiter der Hessischen Forstlichen Versuchsanstalt und des Hessischen Landesvermessungsamtes führen die Befliegungsaktion im Juli und August durch. Zu dieser Zeit sind die Nadeln und Blätter der Bäume in einem Zustand, der objektive Erhebungen zuläßt: Weder durch frische Austriebe noch durch Herbstverfärbung wird das Bild verfälscht.

Die Zustandserfassung des Waldes aus der Luft ergänzt die Arbeit der sogenannten Aufnahmetrupps, die die Baumschäden vom Boden aus registrieren. Durch wiederholte Aufnahmen von den gleichen Flächen in gewissen Zeitabständen läßt sich die Schadensentwicklung gut beobachten. Die Auswertung der Infrarot-Aufnahmen wird nach etwa einem Jahr abgeschlossen sein.

Nach Angaben des Ministeriums gibt es zur Zeit noch keine Anzeichen dafür, daß das Waldsterben gebremst sein könnte. Im Rahmen des Programms "Waldbelastungen durch Immissionen" ermittelte Meßergebnisse zeigen, daß die Luft immer noch etwa so stark mit Schadstoffen verunreinigt ist, wie im Vorjahr. Im Februar ist eine längere Periode mit erheblich erhöhter Schwefeldioxidbelastung registriert worden. Die diesjährige Schadenserhebung ist besonders schwierig, weil ein großer Teil der Schäden an den Eichen nicht durch die Luftverschmutzung, sondern durch den Spanner, eine blattfressende Schmetterlingsraupe, verursacht wurde.

NOTRUFE

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Montag bis Freitag ..... 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch ..... 18.30 bis 20.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen
Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen
jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim
jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Hain in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim
jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth
jeden Mittwoch hält der Ortsvorsteher Walter Fischer von Sprechstunden ab ..... 18.00 - 18.30 Uhr

Sprechstunden im OT Sipperhausen
jeden Montag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Buchausgabe mittwochs von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 11.30 Uhr
und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Melsungen, Schalterstunden von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth
Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenentleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim:
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

NOTRUFE

NOTRUF 110
POLIZEI MELSUNGEN 8031
DRK MELSUNGEN 2900

ERSTE HILFE

Melsungen ..... (05661)
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich .....
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900
Störungsdienste: Gas ..... 1655 od. 0551/9091
Wasser ..... üb. 521 od. 524
Strom 05662/861
Bürgermeisteramt 05661/50027

ALARMPLAN:
Ortsbrandmeister: August Becker, 3509 Malsfeld- Mosheim
Felsberger Str. 10, Tel.: 05662/3670
Stellvertreter: Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel.: 05661/50126

Malsfeld
Wehrführer: Armin Egerer, Birkenweg 2, ... 05661/8792
Stellv. Willi Preusel, Weidenstr. 9 ..... 05661/8321

Beiseförth
Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/ 8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 ..... 05664/7022

Dagobertshausen
Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979
Stellv. Friedr. Wenderoth, Unterecke 3 ..... 05661/3399

Ostheim
Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

Mosheim
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

Elfershausen
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

Sipperhausen
Wehrführer Karl-Friedr. Fischer,
Spitzenberger Str. 1 ..... 05685/ 523
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/ 316

ÖFFNUNGSZEITEN
der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:
Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-Sipperhausen,
..... Tel. 05685/ 665

Die Gemeindeschwester Christina ist unter Tel. 05661/50622 zu erreichen. Anschrift: Christina Kühn, Hinter der Mauer 14, 3508 Melsungen-Kirchhof.

VERLAG WITTICH

Bürgerzeitung

WOCHENBLATT MIT ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER KOMMUNALVERWALTUNG

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich. - Herausgeber, Druck und Verlag: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, Waberner Straße 18, Postfach 1453 - 3580 Fritzlar - Telefon 0 56 22 / Sa.-Nr. 20 49
Verantwortlich für den Inhalt: Erich Meiers. - Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 7.50 - Nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Jugendpflege Edermünde informiert:

7. Edermünder Jugendfestival am 24. August 1986 in Holzhausen /Hahn

Am 24. August 1986 veranstaltet der Evangelische Jugendclub 78 Holzhausen in Zusammenarbeit mit der Jugendpflege Edermünde, direkt unterhalb des Hahns, das nunmehr 7. Edermünder Jugendfestival, ein Rockkonzert, das schon lange kein Geheimtip mehr ist, sondern mittlerweile für Jugendliche und auch Erwachsene zu einem festen Bestandteil der nordhessischen Musikveranstaltung wurde.

Als Hauptgruppe dieser OPEN-AIR-Musikveranstaltung wird die Gruppe

WOLF MAAHN & die Deserteure

auftreten.

Das diesjährige Konzert beginnt am Sonntag, dem 24.8.1986, um 15.00 Uhr und wird ca. 23.00 Uhr beendet sein.

Es treten auf:

VIENNA (Arolsen)
RENDEZVOUS (Kassel)
GINA LIVINGSTON BAND (Frankfurt)
(eine reine Frauenformation übrigens)
RAMP (Hartrock)
WOLF MAAHN UND DIE DESERTEURE

Die Kartenpreise wurden gegenüber dem Vorjahr nicht erhöht und liegen im Vorverkauf erneut bei 12,-- DM, während die Karten an der Abendkasse 16,-- DM kosten.

Vorverkaufsstellen sind:

Jugendpflege Edermünde (05665/5066)
Orts-/Stadtjugendpflegen im Schwalm-Eder-Kreis
Jugendpflege Baunatal
Kreissparkasse Fritzlar, Gudensberg, Edermünde, Niedenstein
Phonac (Kassel)
Sounds (Kassel)
Schreibwaren Mönch (Homberg)
Schallplattenstudio (Vellmar)
Mohrrübe (Gudensberg)
Klimperkasten (Baunatal)

Die Planung und Organisation des Jugendfestivals läuft seit Wochen auf Hochtouren, um den rockbegeisterten Jugendlichen und Erwachsenen aus der nordhessischen Region eine Super-Live-Show zu präsentieren, die in Nordhessen ihresgleichen sucht.

Wer also im Laufe des Sommers einen musikalischen Leckerbissen in besonderer Atmosphäre eines Open-Air-Konzerts erleben möchte, der sollte am 24. August 1986 den Weg nach Holzhausen wählen.

Wichtig! Wichtig! Wichtig!

Interessierte Personen oder Firmen, die während des Festivals Stände auf dem Festivalgelände einrichten wollen (Würstchen, Wein, Eis, ect.) werden gebeten, sich schnellstmöglichst mit der Gemeindejugendpflege Edermünde in Verbindung zu setzen.

Weitetere Informationen:

Gemeindejugendpflege Edermünde
W. Bernhardt
Kirchring 11, 3501 Edermünde-Grifte
Tel. 05665/5066.

Diese Woche

*

Wie kann man annehmen
ein anderer würde unser Geheimnis hüten,
wenn wir es doch selbst nicht hüten konnten?
La Rochefoucauld

*

In unserem Laden erschienen immer wieder Kundinnen, die phantastische, ausgefallene Parfüms trugen. Schließlich wollte ich mir so etwas auch mal gönnen und griff zu einem besonders herrlich duftenden Spray, mit dem ich mich reichlich besprühte. Wenig später kam eine Stammkundin ins Geschäft und schnupperte. "Ah, ich merke, der Sommer ist nicht mehr fern", sagte sie. "Man hat bereits mit Insektenspray gearbeitet!" V.W.

Aus DAS BESTE aus READER'S DIGEST

Steuertip : " Aushilfsarbeit von Schülern und Studenten

In der sommerlichen Ferienzeit" jobben" zahlreiche Schüler und Studenten. Was aus steuerlicher Sicht bei Aushilfejobs zu beachten ist, hat Hessens Finanzminister, Hans Krollmann, in einem " Steuertip für Aushilfsarbeiten von Schülern und Studenten" zusammengestellt und erläutert.

Der Minister informiert z. B. über
- die Eintragung auf der Lohnsteuerkarte
- die Werbungskosten, Sonderausgaben und außergewöhnliche Belastungen
- den Antrag auf Lohnsteuerjahresausgleich und
- die Pauschalierung der Lohnsteuer.

Minister Krollmann appellierte in diesem Zusammenhang an alle Ferienjobber, sich auf keinen Fall die Chance des Lohnsteuerjahresausgleiches entgehen zu lassen. " Wer beispielsweise nur einen Monat im Jahr steuerpflichtige Einkünfte bezogen hat, darf in der Regel mit der vollen Rückerstattung der gezahlten Steuern rechnen", betonte Krollmann.

Der Steuertip " Aushilfsarbeit von Schülern und Studenten" kann in begrenzter Stückzahl beim Hessischen Minister der Finanzen, Referat für Öffentlichkeitsarbeit, Friedrich-Ebert-Allee 8, 6200 Wiesbaden, angefordert werden.

Studiengang " Lebensmitteltechnologie" an der Fachhochschule Fulda

Der Ausbau der Fachhochschule Fulda wird zügig fortgesetzt. Nachdem zum Wintersemester 182 der Fachbereich " Haushalt und Ernährung" gebildet wurde, wird nunmehr ein Fachbereich " Lebensmitteltechnologie" eingerichtet. Dies teilte das Ministerium für Wissenschaft und Kunst mit.

Der Studiengang " Lebensmitteltechnologie", den es bisher an keiner hessischen Hochschule gibt, wird nach den Empfehlungen einer unabhängigen Expertenkommission aus Vertretern der Lebensmittelindustrie, der Gewerkschaft " Nahrung, Genuß, Gaststätten" und Professoren der Fachhochschule Berlin, Bremerhaven, Fulda, Lippe gestaltet.

Im Unterschied zu den bisher existierenden " Lebensmitteltechnologie "-Studiengängen fließen in den Lehrplan des Studienganges an der Fachhochschule Fulda wesentlich mehr ökologische und ernährungsphysiologisch geprägte Studieninhalte ein. Damit trägt der Studiengang dem sich wandelnden Verhalten der Bevölkerung Rechnung, die immer mehr auf "gesunde" und " naturnahe " Ernährung Wert legt.

Darüber hinaus wird gegenüber den bisherigen Studiengängen die wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung verstärkt, um den

Lebensmitteltechnologen in die Lage zu versetzen, in der Industrie sowohl verantwortliche Fuktionen naturwissenschaftlich-technischer Prägung auszuüben als auch einen mittelständischen Betrieb wirtschaftlich leiten zu können. Auch die technische Ausbildung in Fulda ist in erster Linie für mittelständische Betriebe der Lebensmittelbranche gedacht. Da der Verbraucher frische Produkte und kurze Wege bevorzugt, wird damit den Wachstumschancen für eine dezentrale Produktion kleinerer Betriebe Rechnung getragen.
Wesentliches Anliegen des neu eingerichteten Studiengangs ist der Praxisbezug. In das Studium, das vier Jahre dauert, sind zwei " Praxissemester" eingegliedert, in denen der Student in Betrieben der Lebensmittelindustrie tätig sein soll, und zwar in Tätigkeitsschwerpunkten, die mit dem Lehrangebot der Hochschule abgestimmt sind und durch Lehrveranstaltungen begleitet werden.

Mit der Einrichtung des Fachbereichs können zum Wintersemester 87/ 88 die ersten Studierenden aufgenommen werden.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Betriebsausflug der Kreisverwaltung des Schwalm-Eder-Kreises

Die Kreisverwaltung des Schwalm-Eder-Kreises führt am Freitag, dem 15. August 1986, ihren diesjährigen Betriebsausflug durch.
Die Dienststellen der Kreisverwaltung sind daher an diesem Tag geschlossen.
Ein Notdienst ist eingerichtet.

Altpapiersammlung im OT Malsfeld am Samstag, dem 9. August 1986

In Anbetracht von Verwertungsschwierigkeiten bei der papierverarbeitenden Industrie kann die für den 9. August 1986 angesagte Altpapiersammlung im OT Malsfeld nicht durchgeführt werden.
Die Sammlung wird voraussichtlich Ende September/ Anfang Oktober 1986 in der gewohten Form durchgeführt werden.

Malsfeld, den 31.7.1986

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld - gez. Stöhr, Bürgermeister

Generelle Ausnahmegenehmigung vom Sonn- und Feiertagsverbot für Erntetransporte

Der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik hat durch Erlaß vom 27.6. - III b 11 - 66 k 04 - 61 - 06 - folgende Regelung getroffen:
" Bedingt durch die unterschiedliche Abreife der Getreidearten kann auch in diesem Jahr die Getreideernte nur unregelmäßig eingebracht werden. Durch den verstärkten Mähdreschereinsatz bei güstigem Erntewetter werden in den nächsten Tagen und Wochen große Mengen Getreide anfallen, so daß Lagerungs- und Transportengpässe entstehen. Um eine reibungslose Ernteeinbringung zu gewährleisten, wird gemäß § 46 Abs. 2 Straßenverkehrsord nung eine generelle Ausnahme von der Vorschrift des § 30 Abs. 3 STVO (Sonntagsfahrverbot) für diejenigen Fahrzeuge erteilt, die den Transport des Getreides vom Erzeuger zu den Lager- und Trocknungseinrichtungen der landwirtschaftlichen Genossenschaften des Landwarenhandels und der getreideverarbeitenden Betriebe sowie von den kleineren Trocknungs- und Lagereinrichtungen zu den entsprechenden Einrichtungen des Großhandels bzw. der getreideverarbeitenden Betriebe durchführen.
Diese Ausnahmegenehmigung gilt nicht für die Benutzung der Bundesautobahnen und verliert ihre Gültigkeit mit Ablauf des Monats November 1986. "

Hausbrandbeihilfen im Winterhalbjahr 1986/ 87

Schnellbrief des Hessischen Sozialministers vom 19.6. 1986 - Az. M - II A 1 A - 50 f 0401-

Hausbrandbeihilfen werden auch für den kommenden Winter wieder an Empfänger laufender Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem Bundessozialhilfegesetz (BSHG) und ergänzender Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem Bundesversorgungsgesetz (BVG) gewährt. Darüber hinaus haben auch Personen, die keine laufenden Leistungen der Hilfe zum Lebensunterhalt erhalten, weil ihr Einkommen die maßgebenden Sozialhilferegelsätze zuzüglich Mehrbedarfszuschläge und Miete erreichen, einen Anspruch auf Hausbrandbeihilfe.

Unterhaltsleistungen von bürgerlich-rechtlich Verpflichteten, die mit dem Antragsteller in Haushaltsgemeinschaft leben, sind bei der Einkommensermittlung entsprechend zu berücksichtigen. Einkommen, das den Bedarfssatz übersteigt, ist auf den Betrag der Beihilfe anzurechnen. Liegt der erreichnete Zahlbetrag unter 10.00 DM, so wird ein Mindestbetrag von 10.00 DM gezahlt.
Bei dem Personenkreis der Minderbemittelten wird die Hilfe unter Beachtung des § 21 Abs. 2 Satz 2 BSHG gezahlt.
Übersteigt das mtl. Nettoeinkommen den errechneten Bedarfssatz, so wird der übersteigende Betrag mit der Zahl 4 (Heizperiode Oktober bis April) multipliziert und das Ergebnis (Einkommensüberhang) der festgesetzten Hausbrandbeihilfe gegenübergestellt.
Bei der Berechnung der Hausbrandbeihilfe für den Bereich der Kriegsopferversorgung ist der Erlaß des Hess. Sozialministers vom 6.5. 1983 und vom 18.7.1984 anzuwenden.

Die Hausbrandbeihilfe beträgt:

Für Haushalte mit 1 oder zwei Personen	585.00 DM
für Haushalte mit drei oder mehr Personen	746.00 DM
für Haushaltsangehörige ohne Unterhaltsanspruch gegen Haushaltsvorstand	161.00 DM

Die Gewährung der Hausbrandbeihilfe ist von der Stellung eines Antrages nach dem vorgeschriebenen Muster abhängig. Eine Anzahl Vordrucke liegt bei.
Diejenigen Minderbemittelten, die in dem vergangenen Jahr Hausbrandbeihilfe erhalten haben, sind bereits erfaßt ; entsprechende Anträge mit den Personalien sind beigefügt. Wir bitten zu prüfen, ob die in dem Antrag aufgeführten Daten und Beträge noch zutreffend sind.
Die Abwicklung der Hausbrandbeihilfe wird mit Hilfe der elektronischen Datenverarbeitung vorgenommen. Es ist daher erforderlich, daß die Anträge lesbar in Maschinen - oder Druckschrift ausgefüllt werden. Wir bitten deshalb, den Hilfesuchenden bei der Ausfüllung der Anträge behilflich zu sein.
Die Höhe des Einkommens und die zu zahlende Miete sind anhand von Belegen nachzuweisen. Insbesondere ist darauf zu achten, daß die neuesten Rentenzahlbeträge angegeben werden.
Auf die Angabe einer Bankverbindung mit Kontonummer muß bestanden werden. Bei den bereits vom Rechenzentrum ausgedruckten Anträgen ist zu prüfen, ob die Bankleitzahl noch gültig ist.
Empfänger laufender Hilfen zum Lebensunterhalt erhalten die Hausbrandbeihilfe von Amts wegen. Einer besonderen Antragstellung bedarf es in diesen Fällen daher nicht.
Allen Antragstellern gehen über die beantragte Leistung vom Kommunalen Gebietsrechenzentrum Kassel erstellte Bewilligungs- bzw. Ablehnungsbescheide zu.
Wir bitten die Bevölkerung durch ortsübliche Bekanntmachung auf die Möglichkeit der Antragstellung hinzuweisen.
Die Anträge sind an die für Sie zuständige Verwaltungsstelle in Homberg, Fritzlar, Melsungen oder Schwalmstadt zu senden.

Nachstehend geben wir Ihnen die zur Zeit gültigen Regelsätze bekannt:

a) Haushaltsvorstände und Alleinstehende	400.00 DM
b) Haushaltsangehörige vom Beginn des 22. Lebensjahres an	320.00 DM
c) Haushaltsangehörige vom Beginn des 16. bis zur Vollendung des 21. Lebensjahres	360.00 DM
d) Haushaltsangehörige vom Beginn des 12. bis zur Vollendung des 15. Lebensjahres	300.00 DM

e) Haushaltsangehörige vom Beginn des 8. bis zur Vollendung des 11. Lebensjahres 260.00 DM
f) Haushaltsangehörige bis zur Vollendung des 7. Lebensjahres 180.00 DM

Aus dem Rathaus wird berichtet

Tierseuchenanordnung zum zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit

Trotz verstärkter Bemühungen zur Bekämpfung der Aujeszky'schen Krankheit (AK) tritt diese Seuche insbesondere in Niedersachsen und Nordrhein-Westfalen verstärkt auf und wurde vor allem durch Schweinezukäufe in letzter Zeit mehrfach nach Hessen eingeschleppt. Wegen der zunehmenden Seuchengefährdung hessischer Schweinebestände hebe ich daher meine Tierseuchenanordnung zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit vom 29. November 1984 auf und ordne neue Schutzmaßnahmen nach § 4 Nr. 2 der Verordnung zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit vom 30. April 1980 (BGBl. I S. 488) geändert durch Verordnung vom 20. Juli 1983 (BGBl. I S. 945) i.V. m. der Verordnung über Zuständigkeiten nach der Verordnung zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit vom 18.11.1983 (GVBl. I S. 148) zur Bekämpfung der Aujeszky'schen Krankheit an:

§ 1

Schweine die zu Zucht- und Mastzwecken aus anderen Bundesländern oder dem Ausland in den Regierungsbezirk Kassel verbracht werden, sind vor der Einstellung in hessische Bestände bis zum Nachweis der Unverdächtigkeit für Aujeszky'sche Krankheit von den übrigen Schweinen des Bestandes abzusondern und der amtlichen Beobachtung zu unterstellen. Ausgenommen hiervon sind lediglich Schweine, die aus anderen Bundesländern bzw. dem Ausland unmittelbar zu hessischen Schlachtstätten verbracht werden.

§ 2

Der Nachweis der Seuchenunverdächtigkeit ist bei ungeimpften Tieren durch serologische Untersuchung auf Aujeszky'sche Krankheit zu erbringen. Erst nach Vorliegen des negativen Untersuchungsergebnisses kann die Absonderung und amtliche Beobachtung aufgehoben werden.

§ 3

Geimpfte Tiere sind während der Absonderung für die Dauer von mindestens 6 Wochen mit zwei Schweinen des Bestandes gemeinsam zu halten, die zuvor innerhalb der letzten vier Wochen mit negativem Ergebnis serologisch auf Aujeszky'sche Krankheit untersucht worden sind. Die serologisch negativen Schweine sind frühestens 6 Wochen nach Beginn der gemeinsamen Haltung erneut zu untersuchen.

§ 4

Die Untersuchung und die Absonderung der Schweine können entfallen, wenn diese nachweislich innerhalb der letzten vier Wochen vor der Einstellung in hessische Bestände serologisch untersucht worden sind und aus Beständen stammen, die frei von Aujeszky'scher Krankheit sind. Dieser Nachweis ist durch Bescheinigung des für den Herkunftsbestand zuständigen Amtstierarztes zu erbringen. Der Nachweis der fristgerechten serologischen Untersuchung ist durch entsprechende Institutsbescheinigung zu erbringen. Herkunftsbestände sind die Bestände in denen die Schweine vor Einstellung in den hessischen Bestand zuletzt gehalten wurden. Dies können auch Auktions- und Händlerbestände gewesen sein.

§ 5

Das Verbringen der Schweine in den Bestand und der Beginn der Absonderungen sind dem örtlich zuständigen Landrat bzw. Oberbürgermeister - Staatliches Veterinäramt- anzuzeigen, der auch die erforderlichen serologischen Untersuchungen auf Aujeszky'sche Krankheit vornimmt.

§ 6

Diese Tierseuchenanordnung wird aufgehoben, sobald aufgrund der Seuchenlage für die Schweinebestände im Regierungsbezirk Kassel keine besondere Gefährdung mehr besteht. Wer Schweine zu Zucht- und Mastzwecken in Bestände des Regierungsbezirks verbringt, ohne die vorgeschriebenen Anzeige-, Absonderungs- und Untersuchungspflichten zu beachten, handelt gem. § 76 Abs. 2 Ziffer 1 Tierseuchengesetz in der Fassung vom 28. März 1980 BGBl. I S. 386 ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 30.000,-- DM geahndet werden.

Kassel, den 8. Juli 1986 Der Regierungspräsident
17 a-19 b 26.57 A (Siegel) in Kassel
(Dr. Vilmar)

Homberg (Efze),21.7.1986 F.d.R
(Siegel) Der Landrat des Schwalm-Eder-Kreises
- Staatl. Veterinäramt
i.A. Dr. Hartwich, Vet.-Dir.

BEREITSCHAFTSDIENSTE

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 9., 10. August 1986 sowie am Mittwoch, dem 13. August 1986 ist
Dr. Ehrt, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel.: 05664/ 8200 dienstbereit .

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 9., 10. August 1986 ist
ZA Ruhl, Spangenberg, Tel.: 05663/ 1546
dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, d. 9., 10. August 1986 ist die
Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4,
Tel.: 05661/ 2934
dienstbereit.

Augenärztlicher Notdienst

am 9., 10. August 1986
Dr. Groß,Homberg
Tel.: 05681/ 4890
Nur in dringenden Fällen

WIR GRATULIEREN

zum 91. Geburtstag
Emma Werner, Malsfeld,
Stettiner Str. 21,
geb. am 15.8. 1895

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Evangelische Kirchengemeinden

MALSFELD		
10.8.1986	10.30 Uhr	Gottesdienst
	10.30 Uhr	Kindergottesdienst
12.8.1986	19.00 Uhr	Jugendkreis
BEISEFÖRTH		
10.8.1986	9.15 Uhr	Gottesdienst
DAGOBERTSHAUSEN		
10.8.1986	11.00 Uhr	Gottesdienst
ELFERSHAUSEN		
10.8.1986	9.00 Uhr	Gottesdienst
MOSHEIM		
10.8.1986	11.15 Uhr	Gottesdienst
	10.00 Uhr	Kindergottesdienst
12.8.1986	16.15 Uhr	Jungschar
	19.00 Uhr	Jugendkreis
OSTHEIM		
10.8.1986	10.00 Uhr	Festgottesdienst

13.8.86	16.00 Uhr	Jungschar
	20.00 Uhr	Bibelkreis

SIPPERSHAUSEN

10.8.1986	8.45 Uhr	Gottesdienst
	10.00 Uhr	Kindergottesdienst

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

10.8.1986	20.00 Uhr	Wortverkündigung
14.8.1986	15.00 Uhr	Kinderstunde
	16.30 Uhr	Jungschar
	20.00 Uhr	Bibelstunde

Katholischer Gottesdienst Melsungen

09.8.1986	18.30 Uhr	Vorabendmesse
10.8.1986	10.00 Uhr	Hochamt

SPORTNACHRICHTEN

Schützenverein Malsfeld

2. Mannschaft Gruppensieger

KK-Gewehr Grundklasse 1

Sieger in der Grundklasse 1 wurde die Malsfelder Zweite mit 12 : 0 Punkten und 5973 Ringen. Somit schaffte man den Aufstieg in die Kreisklasse ohne Verlustpunkte.

Grundklasse 2

Die Dritte belegte den 3. Platz mit 4 : 8 Punkten und 5659 Ringen und wird damit auch im nächsten Jahr in der Grundklasse 2 starten.

Spießbraten

Der traditionelle Spießbraten findet am Samstag, dem 16. August statt. Interessenten werden gebeten, sich in die Liste einzutragen, die beim Schützenbruder Willy Petrat ausliegt.

LG/ LP-Training

Ab Mittwoch, dem 6. August findet das LG und LP-Training wieder montags und mittwochs statt.

TSV Elfershausen 09

Einweihungsfeier Umkleidehaus

Endlich ist es soweit und das Umkleidehaus wird seiner Bestimmung übergeben.
Für das nächste Wochenende sind folgende sportliche Veranstaltungen zur Einweihung vorgesehen.
Freitag, 15.8.1986

VOLKSLAUF GESTARTET WIRD IN MEHREREN KLASSEN

Jugend	weiblich	18.00 Uhr
Jugend	männlich	18.30 Uhr
Frauen		19.00 Uhr
Männer		19.30 Uhr

am Sportplatz
Samstag, 16.8.1986
POKALTURNIER für Damen
Einweihung Umkleidehaus 19.00 Uhr,
Sonntag, 17.8.1986
POKALTURNIER für Herren

Rettet die Bäche

Infomappe gegen Einsendung von DM 4,80 in Briefmarken anfordern.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. (BUND) In der Raste 2, 5300 Bonn 1

Küchenspezialhaus Wissemann
3588 Homberg/Efze
Einbauküchen poggenpohl
Die Küche fürs Leben
August-Vilmar-Str. 15, Nähe Delta-Markt, Tel. 05681/2726

Beratung · Verkauf · Verlegung
Groß- und Einzelhandel
Fliesen in Hülle und Fülle
auf über 3000 m² Lagerfläche, zwei Etagen Ausstellungsfläche und im großen Heimwerker-Abholmarkt
zu Dauer-Niedrigpreisen
Günter Kleinschmidt GmbH
Fliesenspezialgeschäft
3501 Niestetal-Sandershausen
Grünstraße 15 · Tel. 05 61 / 52 40 54

Finanzierungsbeispiele:
Fiesta ohne Anzahlung
Laufzeit 47 Monate
Finanzierungssumme 11 700,-
+ Kreditgebühren nur 1 154,-
= Darlehenssumme 12 854,-
1. Rate 250,-
46 Folgeraten à 274,-
Fiesta mit ca. 45 % Anzahlung
(5300 DM auch Gebrauchtwagen)
Laufzeit 47 Monate
Finanzierungssumme 6 400,-
+ Kreditgebühren nur 631,-
= Darlehenssumme 7 031,-
1. Rate 131,-
46 Folgeraten à 150,-
durch Bankvermittlung

Ab sofort neue Rößler-Spitzenleistung:
4,9% effekt. Superzinssatz*
bei den bekannt günstigen Rößler-Preisen
für alle neuen Fiesta und Sierra.
Auch ohne Anzahlung! Laufzeit bis 47 Monate!
Auf Wunsch 3 Monate Zeit bis zur 1. Rate!
Das schont die Urlaubskasse!
Ford
RÖßLER
Hersfelder Straße
3588 Homberg
Tel. 0 56 81 / 70 18

Finanzierungsbeispiele:
Sierra ohne Anzahlung
Laufzeit 47 Monate
Finanzierungssumme 16 700,-
+ Kreditgebühren nur 1 647,-
= Darlehenssumme 18 347,-
1. Rate 361,-
46 Folgeraten à 391,-
Sierra mit ca. 40 % Anzahlung
(6700 - DM auch Gebrauchtwagen)
Laufzeit 47 Monate
Finanzierungssumme 10 000,-
+ Kreditgebühren nur 988,-
= Darlehenssumme 10 988,-
1. Rate 222,-
46 Folgeraten à 234,-
* durch Bankvermittlung

Deftig oder raffiniert: einfach lecker!

Die gute deutsche Küche

Dieser herrliche Farbband präsentiert über 200 der beliebtesten und bewährtesten Rezepte aus allen Regionen Deutschlands.

Ob Sie nun einfache Hausmannskost bevorzugen oder Lust auf ein komplettes festliches Menü haben: hier finden Sie die köstlichsten Rezeptideen. Für leckere Suppen und knackige Salate, für knusprige Braten und schmackhaftes Gemüse, für raffinierte Desserts und vieles mehr. Guten Appetit!

Aus allen Teilen Deutschlands stammen die Rezepte dieses Spezialitäten-Kochbuches: z. B. Dortmunder Krustenbraten, Thüringer Ente, Schwetzinger Spargelsalat, Glückstädter Fischtopf ... eine kulinarische Rundreise durch unsere Heimat. Der Band ist durchgehend ganzseitig und farbig bebildert.

344 Seiten, über 650 Farbfotos, 216 Rezepte, Schritt-für-Schritt-Fotos, Sonderausgabe:
nur DM **16.80**

Bestellschein:

Hiermit bestelle ich zum Bezugspreis von **DM 16.80** einschließlich Mehrwertsteuer plus Versandkosten **DM 5.00**

» Die gute deutsche Küche «

Ich kann die Bestellung innerhalb von 8 Tagen schriftlich beim Verlag widerrufen.

ZAHLUNGSVEREINBARUNG:

☐ Der Rechnungsbetrag wird überwiesen auf ihr Postscheck-Konto:
Postscheck Frankfurt/M. Kto.-Nr. 7761 - 601

☐ Verrechnungsscheck liegt dieser Bestellung bei.

(Versand erfolgt ca. 10 Tage nach Bestellung bzw. Zahlungseingang)

Die Lieferung von **» Die gute deutsche Küche «** erbitte ich an folgende Anschrift

Name: _____ **Straße/Hausnummer** _____

PLZ/Ort: _____ **Datum:** _____

1. Unterschrift: _____

Garantie:

Sie garantieren mir, daß ich die Vereinbarung innerhalb von 8 Tagen schriftlich widerrufen kann.

Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Poststempel) an:

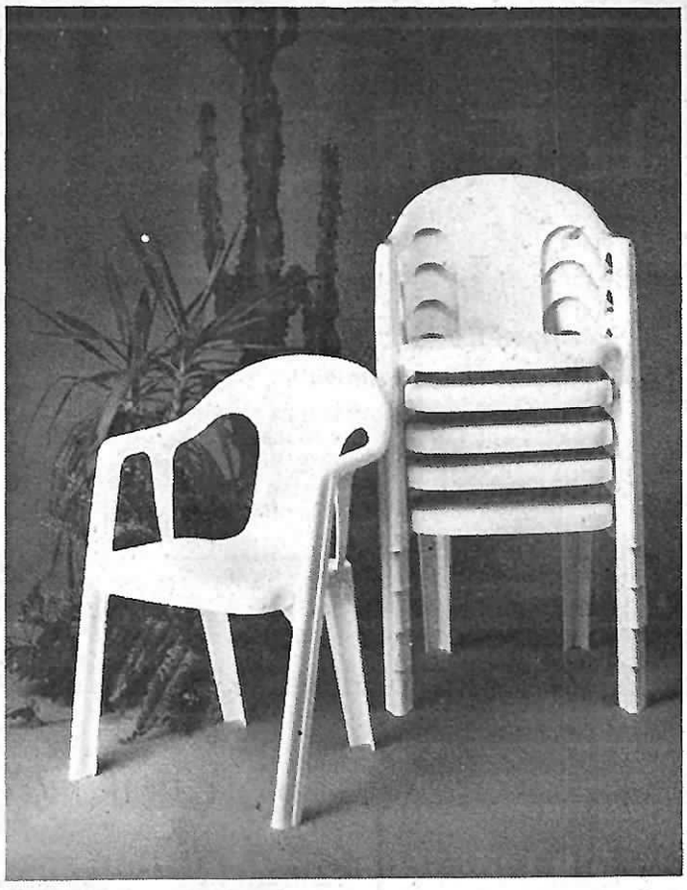
VERLAG WITTICH

VERLAG + DRUCK
Linus Wittich KG,
Postfach 1453, 3580 Fritzlar

Dieses Recht bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift _____

Urlaubsspaß zum Urlaubspreis



6 Gartenstühle

Vollkunststoff, stapelbar, weiß, zum Aktionspreis

von nur 150.—

BESTELLSCHEIN

Hiermit bestelle ich ——— 6 St. Gartenstühle DM **150.—** incl. MwSt. ohne Fracht

Ich bezahle im voraus durch: ☐ Verrechnungsscheck anbei

☐ Erhebung durch Nachnahme

AUFTRAGGEBER: Name

Vorname

Straße

PLZ/Ort

Datum: Unterschrift:

An die Firma

SCHNEIDER GmbH

Rheinstraße 142

5412 Ransbach - Baumbach

Naturschutz-Zentrum
Lange Rhön

Lieber Gast,
kennen Sie das Naturschutzgebiet Lange Rhön?

Zentraler Bereich der Langen Rhön

Birkhähne in der Hochbalz

Silberdistein: Wahrzeichen der Hochrhön

- seine seltenen Tiere und Pflanzen
- seine faszinierende Entstehungsgeschichte
- seine besonderen Eigenarten

Wir bieten:

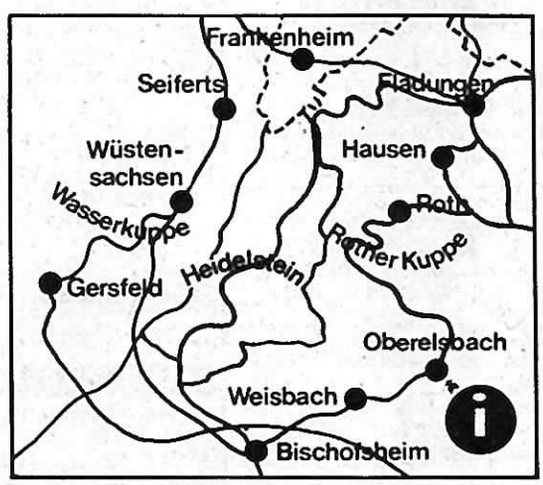
- persönliche Beratung zu allen Fragen des Natur- und Umweltschutzes
- Ausstellungen zu Themen des Naturschutzes
- fachkundige Führungen und naturkundliche Wanderungen für Gruppen und Schulklassen
- Veranstaltungen zu Naturschutzthemen
- Anleitungen von Jugendlichen zu Naturschutzarbeiten
- Informationen zur Freizeit- und Erholungsplanung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Naturschutz-Zentrum Lange Rhön hat ganzjährig, außer montags, täglich zwischen 9.00 und 12.00 Uhr sowie 14.00 und 18.00 Uhr geöffnet.
Führungen erfolgen nach Vereinbarung.

So finden Sie uns:

Naturschutz-Zentrum Lange Rhön
Oberwaldbehrunger Straße 2
8741 Oberelsbach
Telefon: 09774/1446



Das Naturschutz-Zentrum Lange Rhön ist eine gemeinsame Initiative der Wildbiologischen Gesellschaft München e. V. und der Marktgemeinde Oberelsbach; Karte: Hans Geissinger, Kartographie GmbH, München, Fotos: Wolfgang Dietzen 2, Jürgen Holzhausen.
Konzept und Gestaltung: Wolfgang Dietzen, Wildbiologische Gesellschaft München e. V.

An-/Verkauf

Kaufe alte Möbel vor 1920, Hausrat, Porzellan, Leinen und Bücher. Tel. 05683 / 10 92

Kaufe alt. Leinen, Leinenh., Tischd., Oma's Spitzenunterwäsche. Tel. 05683 / 1092

Markisen Heise seit 1965
alles für den Sonnenschutz
KS-Be. Dormannweg 15, ☎ 0561 54009

Rip Korby, Prärlewolf, Jochen und Klaus u.a. Zeitungscomics gesucht. Tel. 0561 / 66 873

Anzeigen-Annahme-Schluß
für private Kleinanzeigen **jeweils freitags, 10 Uhr beim Verlag.**
Später eingehende Anzeigen erscheinen automatisch eine Woche später.
Wir bitten um Beachtung!!!
- Der Verlag -

Kaufe alten Kleiderschrank, auch gestr. u. verwurmt, um 1900 und älter. Zahle Höchstpreis! Telefon 06697 / 503

Lesezirkel durch 0561 / 82 80 01

Verk. perf. Krankenhausbett. Telefon 0561 / 68881

Verkaufe neue Hobelbänke. Telefon 05652 / 3449 nach 19 Uhr

Bücher kauft und holt ab: Tel. 0561 / 37132

Verkaufe diverse Funkanlagen. Telefon 05542 / 71 147

Verkaufe Waschbecken mit Boiler und Kränen (2 Stück). Telefon 05625 / 12 87

Förderband gebraucht gesucht. Telefon 05622 / 43 15 von 7 - 8.30 Uhr oder nach 21.00 Uhr.

Suche Kühlschrank und Gefrierschrank oder Kombination. Telefon 05606 / 9768

Verk. Häcksler an MF 86 + 87 passend und Ersatzteile, Heugebläse, ∅ 50 cm, mit E.-Motor, Pik up an Mengele Doppeltrumpf ES, Schrotemühle, Steine, ∅ 40 cm, kl. 4-Schar Schälpflug, Ölofen, Kohleofen und Moped. Telefon 05657 / 71 87

Farbfernsehgeräte, gebr., aber bestens erhalten, werkstattgeprüft, momentan ..... ab **298.-**
RADIO-PITSCH
Kassel, Untere Königestraße 70

Kühlschrank, Abzugsh., Küchen- und Hängeschr. zu verkaufen, 120,- DM. Tel. 05662 / 3259

Verkaufe 2 Kohle-Beistellherde, neuwertig. Telefon 05624 / 6919 ab 17 Uhr

Klappfahrrad, neuw. "Vaterland", Ölbrenner, "Weishaupt", WL 2/2. Tel. 05602/3284

Rad: 24er-Jugend (M), 3-Gang, 100,- DM, 28er-Sport (H), 5-Gang, DM 120,-. Tel. KS 497582

Ladeneinrichtung, 6 Regale, 3 Vitrinen, zu verkaufen. Telefon 05544/7800

Wohnzimmer, Anbauschra., 4teilig, 110,50 u. Ecke, 1,70 h, nußbaum, gut erhalten. Telefon 0561/ 4911843

Neuer 800 und 1000 l Tank, Plastik, günstig. Telefon 05685 / 296

An-/Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke,, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. Tel. 05662/ 27 57

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Tel. 05662 / 27 57

Verkaufe Brautkleid, Gr. 38, VB 450,- DM. Telefon 05603 / 5260

Verschiedenes

Kaufe Opa's Möbel, Kleiderschr. und Küchenschränke, Kommoden, ganze Nachlässe, Porzellan. Telefon 05683 / 10 92

Schüler oder arbeitsloser jg. Mann für Gart.-Arb. gesucht, OT Ehlen. Tel. 7360

Eulenspiegel kommt nach Baunatal.

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen, besenrein. Telefon 05609 / 69 78

Suche Garage in Baunatal 1 ab Sept. /Okt., Nähe Am Sonnenhang. Tel. 493938

Kraftfahrzeuge/Zubehör

GELEGENHEIT: KADETT SR, 3trg., 1,6 S, OHC, 90 PS, Zul. 6/83, TÜ neu, weiß, getönte Scheiben, Preis VB.
Telefon 0 56 81 / 24 44

Polo, Bj.76, zu verkaufen, 600,- DM VB. Tel. 05683 / 18 02

Je 1 S. Neureifen a. Felgen, 165/13 Unir. Ford/Opel, 135/13 Mich. f. R 4, Preis VB. Telefon 05622 / 25 33

Suzuki GSX 400 E, 27 PS, 16000 km, rot, Bj.83, 2.800.- DM. Telefon 0561 / 51 23 64

Yamaha RD 80, Bj.85, 1500 km, schwarz, neuwertig, mit BMW-System-Helm, VB 1.600.- DM. Telefon 05681 / 1348

Ford Taunus 2 GL, Bj.78, 110000 km, TÜV 3/88, Extras, Preis VB. Tel. 05603 / 18 44 ab 19 Uhr.

Fiat 126, 14 PS, zum Ausschlachten, Gas-Druck-Dämpfer, Manta GSi. Tel. 05683 / 5900

Polo LS, 50 PS, Bj.79, TÜ 7/88, Radio, preisg. zu verk. BSA, Tel. 05652 / 2004

Verkaufe Hercules Mokick. Telefon 05603 / 3969

Zündapp Mofa, Typ ZR 10, 3200 km, Bestzust., 350,- DM. Telefon 05574 / 415

Polo Formel E, 41000 km, 6/81, sehr guter Zustand, günstig. Telefon 05602 / 2154

Fiat 126 Gogo, Mo. generalüberholt, 800 km gel., günstig abzugeben. Tel. 05622 / 44 12

BMW 320, Bj.78, Zenderfahrwerk, TÜ 7/87, r/w, Preis VB. Telefon 05635 / 18 83

VW Golf, Bj.76, 50 PS, fahrber., o. TÜV. Preis VS. Tel. 05681 / 3180

Mercedes 230 E, 6/81, Extras, sehr gepflegt, 94.000 km, Preis VB. Tel. 05603/2147 u. 4440. Wilh. Bächt, Gudensberg.

Auto-Gebraucht-Teile-Center
Göbel, Telefon 0561 / 555 77
- Viele Pkw-Teile am Lager
- Ankauf von Alt- und Unfallwagen

Reise + Erholung

Ostseebad Damp, gemütl. FeWo-Haus, preisg., kinderfr. Telefon 05608 / 10 47

Preishit! FeWo in Cuxhaven, Seeblick, Schwimmb., 14.9.86 frei. Tel. 04721 / 34 429

Wohnwagen

Wohnwagen, Weippert 530 L, Bj. 2/84, wie neu, 2 Vorzelte. Telefon 05602 / 32 84

Bekanntschaften

Er, 48, sucht Sie um 40, am besten aus Zwesten oder Umgebung. Zuschriften unter Chiffre 10137 an den Verlag.

Bin eine **alleinsteh., liebenswerte Witwe, 58 J.,** sehr gute u. zuverlässige Hausfrau. Bin häuslich, koche u. backe gern u. liebe die Natur, Gartenarbeiten wurden mir große Freude machen. Ich suche kein Abenteuer, sondern ein. netten, treuen Partner u. hoffe von ganzem Herzen, daß man auch heute noch Geborgenheit u. Zufriedenheit finden kann. Wollen Sie mich kennenlernen? Dann rufen Sie an ☎ 05561 - 71098 od. schreib. u. F 3202 Inst. f. Partnerverm., Postf. 410121, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd u. So.

Pensionär, 65 J., verw., möchte nicht länger allein sein. Er ist humorvoll, reist noch gern, hat Auto u. gute Pension. Möchten Sie mit diesem lieben, vitalen Mann noch viele glückl. Jahre verbringen? Dann sollten Sie ihm bald schreib. u. W 2078 od. rufen Sie doch einf. an **Tel.** 05561-2091 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Bin Inspektor i.R., 72 J., schlank, volles, graumeliertes Haar, mit Pkw, gutaussehend, gepflegt, verw., vital u. sehr rüstig, lebensfroh u. unternehmungslustig. Eine liebe, gutherzige Kameradin zu finden, wäre mein Herzenswunsch. Bitte legen Sie Ihre Bedenken beiseite u. rufen einfach an ☎ 05561-71098 od. schreib. u. M 5244 Inst. f. Partnerverm., Postf. 410121, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd u. So.

Sich zuhause fühlen bei einem lieben Kameraden – das wünsche ich mir so sehr! Als **alleinstehende Witwe, 65 J.,** noch adrett u. ansprechend, lebenslustig u. gesellig, möchte ich mich gern ein. treuen, aufrichtigen u. netten Herrn widmen u. mit ihm gemeinsam noch einen harmonischen Lebensabend verbringen. Hätten Sie Platz für mich? Dann rufen Sie an **Tel.** 05561-2091 od. schreib. kurz u. K 1166 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Auch ein älterer Mensch kann noch jung im Herzen sein – so wie die rüstige, **kinderlose Witwe Anna, 70 J., v. Land,** die den Rest ihrer Tage gern mit einem lieben Gefährten verbringen möchte. Wo ist ein ordentl., netter Rentner, der Anna zu sich nimmt? Anruf bitte u. ☎ 05561-71098 od. ein paar Zeilen u. F 3149 Inst. f. Partnerverm., Postf. 410121, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd u. So.

Guten Tag, darf ich mich vorstellen? **Ich heiße Anni, 53 J.,** verw., nicht ortsgeb. u. wohne a.d. Land. Humorvoll u. lustig ist meine Wesensart, u. man sagt von mir, ich hätte das Herz am rechten Fleck. Welcher nette, einf. Mann hat noch ein Plätzchen für mich frei? Kochen u. backen sind meine Spezialität. Wenn Sie meinen, daß ich die Richtige bin, rufen Sie eben mal an **Tel.** 05561-2091. Sie werden es nicht bereuen. Gern komme ich mit meinem kl. Auto bei Ihnen vorbei. Od. schreib. Sie u. K 1038 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Stellenmarkt

Servier-Aushilfe gesucht. Café Renate, Guxhagen. Telefon 05665/ 4813

Gartenhilfe 1 x wöchentlich ca. 3 Std. in Dörnhagen gesucht. Tel. 05665/3369

Zuverl. Putzfrau für wöchentlich 4 Std. gesucht. Tel. 05665 / 3812

Tiermarkt

Altes Schaf zum Schlachten zu verkaufen. Tel. 05665 / 66 82

Junge Collies mit VDH-Pap. zu verkaufen. Tel. 05604 / 5507

Grün/gelber Wellensittich entflogen, Fußring-Nr. 765435, Bergshausen. Tel. 581233. Belohnung!

Rarität: zahme grüne Kongo Amazonenbabys. Tel. 05624 / 14 36

Reitgelegenheit im Raum Baunatal gesucht, ggf. Beteiligung. Telefon 05601 / 86526

Wohnungsgesuche

3 ZKB, evtl. Garage in Habichtswald-Dörnberg gesucht. Angebote unter Chiffre 10138 an den Verlag.

Wir suchen immer noch! Kl. Haus oder 2-3 ZKB in Dennh./ Dittershsn. Tel. 46962

Suche zum 1.9. 1-2 Zi.-Wohnung, Küche, Bad in Netra od. näherer Umgebung. Jutta Sasse, Kirchweg 6, 3448 Grandenborn/Rgg.

Vers.-Kfm. sucht 2-3 ZKB, Garage, mögl. Balkon in Vellmar. Telefon KS 527546

Band-Übungsraum im Raum Heli, Großalmerode gesucht. Telefon 05604 / 13 71

Ehepaar, 2 Kd., sucht möglichst zum 1.10.86 4 ZKB mit Garten Raum Kassel West, Ahnatal bis Baunatal. Hensmanns, Hauptstr. 169, 2958 Idafehn, Tel. 04952/5310

Suche für sofort in Fritzlar 1-2 Zimmerwohnung (unmöbl.) mit Kochgelegenheit. Angebote unter Chiffre 10142 an den Verlag.

Grundstücke/Immobilien

Baugrundstück, 3259 qm, in Naumburg von Privat zu verkaufen. Tel. 02041/685404 ab 19.30 Uhr

Bauplatz in Helsa, 763 qm, teilw. erschlossen, Südhang. Telefon 05673 / 76 88

Bauernhof u. 7 ha Land, in sehr gutem Zustand, bei Gestüt Altefeld zu verkaufen. Tel. 05658/471

Suche Baugrundstück in Hohenkirchen. Tel. 0561 / 301550, werktags von 8 - 16 Uhr

Part.-Wohnung, 67 qm, 2 Zi., Küche kompl., gr. Bad, Dusche, WC, E-Hzg., kl. Garten, Nähe Melsungen, ab 1.1.87 zu vermieten. Info mit Bildern auf Anfrage unter Chiffre 10119 an den Verlag.

Möbl. Zimmer, mit WC, DU, Balk., Zwesten, zu vermieten. Anfragen an Biela, Bergstr. 19

Einfamilienhaus in Gensungen zu verkaufen, VB 210.000.- DM. Telefon 05662 / 849

Einfamilienfachwerkhaus in Gensungen zu verkaufen, VB 25.000.- DM. Telefon 05662 / 849

1145 qm Baugrundstück in Nieste, voll erschlossen. Telefon 0561 / 41 708

Vermietungen

2 ZKB, Innenstadt Hess. Lichtenau ab 1.9.86 zu vermieten. Tel. 05602 / 3800 bis 18 Uhr

Gudensberg-Zentrum: 1 Z., Kochni., Bad, 2 ZKB, und 1 1/2 ZKB sofort zu vermieten. Telefon 05603 / 3540

Geschäftsräume, 2 Kühlräume von insgesamt etwa 103 qm ab 1.9.86 zu vermieten. Telefon 05572 / 1878

Wohnung zu vermieten: 2 ZKB, 69 qm, an ältere Dame oder Herrn. Telefon 05652 / 24 61

1 Fam.-Haus, 3 ZKB, Ofenheizung, 3448 Datterode. Telefon 05658 / 15 33

tours Für Abenteuer-Reisende
das abenteuer-magazin
Im Kiosk u. Zeitschriftenhandel erhältlich
Berichte aus erster Hand

GRABMALE und EINFASSUNGEN

aus Marmor, Granit, Betonwerkstein poliert oder handwerklich bearbeitet.
Preisgünstige und schnelle Lieferung auf alle Friedhöfe.

THEO HARTMANN
● Steinmetzmeister ●
3508 MELSUNGEN
Kasseler Straße 49
Tel. 0 56 61 / 25 65

Besichtigen Sie unsere große Ausstellung oder rufen Sie uns zu einer Beratung an, wir holen Sie auch unverbindlich zu einem Besuch ab.

Direkt vom Hersteller:
Holz- u. Kunststoffenster
Isolierverglasungen - Rolläden - Haustüren
- Beste Qualität zu günstigen Preisen einschl. Montage- u. Nebenarbeiten
- Spezielle Maßanfertigung ohne Aufpreis
- Fachgerechter Einbau und zuverlässiger Service vom anerkannten Fach- und Meisterbetrieb.

BAUSCHREINEREI
☎ 05681/2271
FABER 3588 Homberg Dickershausen.

● Grubenentleerung ● Kanalreinigung
● Absetzmulden für Bauschutt, Erde u. Abbruch

J. BLACKERT 05664 / 6190
MORSCHEN-EUBACH

---

fernseh-skiba
Kasseler Str. 8
3508 Melsungen

9.00 bis 18.00 Uhr
05661/
23 31

Fernseher defekt!
Anrufen!
Wir kommen am selben Tag!
»Junge, sind die schnell!«

Kosmetik Praxis
WALTRAUD WARDENGA
Hauptstr. 69 · Tel. 05661/1579 3509 Malsfeld-Elfershausen
Kosmetik med. Fußpflege Maniküre
Termin nach Vereinbarung
14.00 – 20.00 Uhr außer Montag + Mittwoch

Ihre Chance

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern, Zwesten. **Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldabrück, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Trendelburg, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. **Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Neu-Eichenberg, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen. **Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Battenberg, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Hatzfeld, Vöhl. **Kreis Marburg-Biedenkopf:** Cölbe, Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wetter, Wohratal

= 65 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!
Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

··· » Bitte ausschneiden und einsenden an: ·····

Verlag + Druck L. Wittich KG
- Kleinanzeigenmarkt -
Postfach 1453
3580 Fritzlar

BESTELLSCHEIN

für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von **DM 10,-** einschl. MwSt. in 65 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei.
Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen.
Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungslieferer ist nicht möglich.

Abbuchungsauftrag:

Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG,

3580 Fritzlar, den Betrag von DM ..... von meinem Konto,

Nr. .....bei (Kreditinstitut einfügen).....

.....

BLZ.:.....einzuziehen.
Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern kann.

Unterschrift.....

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. - **Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet.**
Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 5,- DM hinzurechnen.
Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- oder Geschäftsanzeigen etc.)

Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.

Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:

☐ An- und Verkauf	☐ Bekanntschaften
☐ Vermietungen	☐ Reise/Erholung
☐ Wohnungssuche	☐ Unterricht/Nachhilfe
☐ Kraftfahrzeuge/Zubehör	☐ Tiermarkt
☐ Immobilien/Grundstücke	☐ Verschiedenes
☐ Stellenmarkt	

Name:.....

Straße:.....

PLZ, Ort:.....

Unser Angebot heute

KADETT GLS SUPERAUSSTATTUNG

Kadett GLS — 11.800.-
1,2/60 PS, Bj.84, 27.000 km, braun, 1.Hand, Radio-Cass. . .

Kadett GLS, 3türig — 11.800.-
1,6/90 PS, Bj.84, 38.000 km, 1.Hd., AHK . . . . . .

KADETT J

Kadett J, 3türig — 9.600.-
1,2/60 PS, Bj.10/82, 45.000 km, 1.Hand . . . . . .

Kadett J, 5türig — 9.700.-
1,2/60 PS, 42.000 km, Bj.12/82, 1.Hand . . . . . .

KADETT, NEUESTE MODELLE

Kadett 3trg., GL / Diesel — 15.900.-
55 PS, EZ 9/85, 18.000 km, neuwertig . . . . . .

Kadett 5trg., LS — 13.900.-
1.3/60 PS, Bj.85, 27.000 km, 1.Hand, rot, Extras . . . . . .

ASCONA, 4türig

Ascona Touring, 4türig — 16.500.-
1.8E/115 PS, Bj.10/84, 25.000 km, silber, Berlina-Ausstattung, 1.Hand . . . . . .

Ascona Berlina, 4türig — 9.900.-
1.3/75 PS, Bj.81, 77.000 km, mit Abgas-Rückführung, (2 Jahre 8 Monate steuerfrei) . . . . . .

ASCONA SR/E

Ascona SR/E, 5türig — 17.900.-
1.8i/115 PS, Bj.84, 36.000 km, Schiebedach, getönte Scheiben, metallic, Recaro, 5Gang, Alu, 1.Hand . . . . .

Ascona SR/E, 2türig — 15.500.-
1.8E/115 PS, Bj.12/83, 46.000 km, rot, Radio/Cass., Rec. usw.

ASCONA, 5türig

Ascona Berlina, 5türig — 16.300.-
1.8E/115 PS, Bj.10/83, 29.000 km, grün-met., 5-Gang, Bordcomputer, Spoiler usw., 1.Hand . . . . .

Ascona J, 5türig — 8.900.-
1.6/90 PS, Bj.11/82, 63.000 km, Radio-Cass. . . . . .

VW / AUDI

Audi 80 GLS, 4türig — 7.700.-
75 PS, neuer Motor, Bj.80, Glasdach . . . . . .

VW Jetta CL — 6.800.-
1300 cm / 60 PS, Bj.12/79, 78.000 km, Glasdach . . . . . .

VW Golf Diesel GL — 7.300.-
50 PS, Bj.80, 122.000 km, grün-met., get. Scheiben . . . . . .

FORD

Escort, 3türig — 7.300.-
1,1/55 PS, Bj.81, 60.000 km, rot . . . . . .

Escort Turnier — 8.900.-
1,1/55 PS, Bj.82, 61.000 km, gelb . . . . . .

Fiesta Diesel — 13.900.-
1,6/54 PS, Bj.6/85, 16.000 km, silber, Glashebed. . . . . .

BMW · Citroën · Fiat

BMW 316 — 7.400.-
90 PS, Bj.79, 89.000 km, rot, guter Zustand . . . . . .

Fiat Ritmo CL — 3.900.-
1.5/75 PS, Bj.79, 72.000 km, grün-met., Jahresgarantie . . .

Citroën BX 14 RE — 11.600.-
70 PS, Bj.84, 30.000 km, blau, 1.Hd., neuw. Ausf. . . . .

Unsere separate Gebrauchtwagen-Abteilung bietet:

- lückenloses Sortiment Kadett/ Ascona
- Riesenauswahl Opel- und Fremdfabrikate
- scharf kalkulierte Preise
- Top-Finanzierung 4,9 % effektiv bei 30 % Anzahlung
- z. T. inkl. Garantie
- komplette Fahrzeug-Kontrolle
- 2 Jahre TÜ-frei

REKORD

Rekord LS, 4türig — 17.800.-
1,8 / 90 PS, Bj.85, 8000 km, metallic, 1.Hand . . . . . .

Rekord, 4türig — 12.900.-
2.0E/110 PS, Bj.83, 31.000 km, rot, Drehzahlmesser, 1.Hand . . . . . .

SENATOR

Senator 2.8 / 140 PS — 8.900.-
Bj.80, 120.000 km, Radio, met., Jahresgarantie, get.Sch. . . . .

Senator 2.5E / 140 PS — 24.800.-
Bj.84, 42.000 km, Stereo-Cass., Colorglas, Kopfstützen hinten, weiß . . . . . .

Starke Preissenkungen im Angebot!

Überzeugen Sie sich bei einem Besuch in unserer Ausstellung.

OPEL ulrich AUTOPARK

Das große Autohaus im Schwalm-Eder-Kreis – dem Fortschritt und der Tradition verpflichtet

Homberg/Efze

0 56 81 / 8 34 - 5